

# 大漢公報

The Chinese Times

PRINTED AND PUBLISHED  
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND  
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS  
IN CANADA PUBLISHERS LTD.  
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER  
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907

"Send this mail registration number 0009"  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER B.C. V6A 1S9  
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年  
兩天一次  
報天氣  
度八十度溫高最  
度十度溫低最

LOTTO WEST-THE PICK  
一九八七年六月十五日開獎  
中獎號碼: 2, 3, 4,  
6, 11, 15,  
36, 46.  
如有錯誤, 以彩票局公佈者  
為準。

## 郵差今起輪流罷工 滿城卡市首先舉行

### 加郵公司與郵差工會間仍續談判

(綜合報導) 加拿大郵政公司二萬餘名郵差, 今(十六)日凌晨在滿地可及卡地利兩地開始輪流罷工。

在另一方面, 郵政公司與郵差工會之談判, 仍然繼續。

今日凌晨一時, 郵差公司以合法罷工之後一小時, 滿地可之工會貨車司機即將罷工牌板掛上。該公司又將將今晨沒有說明之罷工牌板掛上。該公司又將將今晨沒有說明之罷工牌板掛上。

該公司又將將今晨沒有說明之罷工牌板掛上。

## 福州機場撞機 多市訪問團無恙

(香港十六日專電) 記者下午去採訪福州機場撞機事件, 沈先生神志清醒, 今天下午二時十分, 情緒輕鬆地說:「這次意外受傷, 但沒造成大禍, 往福州的波音七三七號飛機在福州機場降落時, 與一架小型飛機相撞, 實屬萬幸!」

沈先生說, 該市之工會可能歷時兩三天, 工會方面說, 除非郵局開工, 否則罷工不會發展成爲全國性罷工。

加拿大郵政公司謂, 該公司沒有關而將郵差排擠門外的。

## 卑詩校長協會表示 今年省考如常進行

(溫哥華訊) 卑詩省校長協會主席表示, 今年省考將如期進行, 不會受到罷工影響。

該協會主席表示, 省考將於下週一(十七)日開始, 屆時全省各級學校將同時舉行。

他表示, 雖然郵差罷工可能會對學校的運作造成一些不便, 但省考的進行不會受到任何影響。

## 雲埠酒店住客沐浴 四人闖入掠款傷人

(溫哥華訊) 雲埠酒店(溫哥華)發生一起搶劫案, 四名歹徒闖入酒店客房, 掠奪現金並傷及一名住客。

警方表示, 這起案件發生在週五晚上, 當時有四名歹徒闖入雲埠酒店的一間客房, 搶劫了住客並將其刺傷。

警方目前正在全力追緝這四名歹徒, 並呼籲目擊者提供線索。

## 杜氏描述當時情形 四名男子闖入浴室

杜氏描述當時情形, 四名男子闖入浴室, 將他打倒後, 同時將他刺傷。

杜氏說, 這四名男子闖入浴室後, 將他打倒在地上, 然後用利器刺傷了他的腹部。

杜氏在受傷後, 試圖逃離現場, 但被其中一名歹徒攔住並刺傷。

## 北京千名學生罷課 抗議一煙廠不搬走

(北京電) 中國中央財政部、國務院、教育部、衛生部、環境保護部、科學院、社會科學院、中國人民政治協商會全國委員會、全國總工會、全國青年聯合會、全國婦女聯合會、全國僑聯聯合會、全國台灣同胞聯合會、全國海外華人聯合會、全國華僑聯合會、全國僑務委員會、全國僑務諮詢委員會、全國僑務服務中心、全國僑務服務站、全國僑務服務點、全國僑務服務處、全國僑務服務所、全國僑務服務中心、全國僑務服務站、全國僑務服務點、全國僑務服務處、全國僑務服務所。

## 宋美齡亦抨擊 美式自由民主

(香港十六日專電) 宋美齡在台北發表談話, 批評美國的自由民主制度。

宋美齡表示, 美國的自由民主制度雖然有其優點, 但並非完美無缺。她指出, 美國在國際事務中往往表現出強權政治的傾向, 這與自由民主的原則相悖。

她呼籲美國政府能夠真正踐行自由民主的價值觀, 而不是僅僅將其作為一種政治工具。

## 非參謀長拉莫斯 否認向總統辭職

(馬尼拉訊) 菲律賓參謀長拉莫斯昨日否認向總統辭職的傳聞。

拉莫斯表示, 他目前仍在履行其職責, 並沒有向總統提出辭職的打算。他強調, 他與總統之間的關係良好, 雙方都致力於國家的發展和穩定。

此前, 有消息稱拉莫斯因與總統在某些政策上存在分歧, 而考慮辭職。但拉莫斯在記者會上明確否認了這一傳聞。

## 香港老人 難獨立生活

(香港十六日專電) 香港老人生活困難, 難以獨立生活。

據悉, 香港目前的社會福利制度尚不完善, 許多老人缺乏足夠的經濟支持, 難以支付高昂的醫療和護理費用。

此外, 香港的居住環境也給老人帶來了極大的不便, 狹窄的居住空間和缺乏適齡的住宅設施, 使得許多老人難以在社區中生活。

## 北美食水比賽 溫哥華居第三

(溫哥華訊) 溫哥華在北美食水比賽中獲得第三名。

這項比賽旨在評選北美地區最清潔、最健康的食水。溫哥華的食水在評審團的評定中, 獲得了高分, 這反映了溫哥華在環境保護和公共衛生方面的卓越成就。

溫哥華市長對這項榮譽表示自豪, 並表示將繼續努力, 為市民提供更高質量的食水。

## 寧靜住宅區 槍聲響徹 命斃擊槍人婦

(溫哥華訊) 此間近郊蘭里市寧靜住宅區, 星期日下午發生兇殺案, 一名六十歲婦女被槍殺。

警方表示, 這起案件發生在週五下午, 當時一名六十歲的婦女正在其家中休息。突然, 她聽到槍聲, 隨即被槍殺。

警方在案發後迅速趕到現場, 但受害者已無生命跡象。警方目前正在全力追緝兇手, 並呼籲目擊者提供線索。

## 貴陽市槍決 售假酒罪犯

(貴陽訊) 貴陽市昨日槍決三名售假酒罪犯。

這三名罪犯因銷售含有毒性的假酒, 導致多人中毒甚至死亡, 被法院判處死刑。法院在判決中指出, 這些罪犯的行為嚴重威脅了公眾的生命安全, 必須受到法律的嚴懲。

此次槍決引起了社會的廣泛關注, 市民對政府嚴厲打擊售假酒行為表示支持。

## 古壁鋁業公司大火 員工迅速安全疏散

(古壁省訊) 古壁省甲里人保甸說, 所有職工均已安全疏散。

古壁鋁業公司昨日發生一起大火, 火勢猛烈, 煙霧濃厚。但由於該公司消防設施完善, 員工們在發現火情後迅速疏散, 沒有人員傷亡。

目前, 消防部門正在全力撲滅火勢, 並對起火原因進行調查。

## Dragon arts 461 E. HASTINGS VAN. B.C.

近中僑互助會  
寫字服務。鏡架裝裱  
送禮字畫。藝術圖書  
書畫用品總匯 批發 零售  
即告迅速安全疏散  
共備有七百人  
爲該市內之主要僑  
主。

## 榮氏凍房電器 TOM APPLIANCE SERVICE

2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.  
電話: 253-4706  
24小時服務  
免費估價  
取價從廉

## 嘉華煤氣暖氣冷氣凍房

1127 喜士定東街  
TEL: 251-1616  
中文: 255-9033

## 中國洪門民治黨駐加總支部 聯合通告

平字第拾貳號  
通告事: 近悉中國東北火災, 災情慘重, 災民流離失所, 慘不忍睹。本支部同人, 聞風之下, 莫不痛心疾首。爰發起籌款救災, 並發起全加各支部同人, 一致認捐, 以盡同胞救災恤鄰之誼。凡我同胞, 幸垂鑒焉。此佈。

## ACCESS AMERICA BUSINESS SYSTEMS INC.

加美移民顧問  
本公司主理人 Joe Hargitt 先生是專業加美移民事務十年以上之經驗

## 華聲錄影公司傢私部

SOFA BED From \$199  
DINETTES From \$99  
STUDENT DESK From \$49.99  
PANASONIC 20" REMOTE CONTROL From \$525

## DC VIDEO AUDIO TV FURNITURE & APPLIANCES

648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C.  
251-1020

### 結束門市部清貨大平賣

由六月廿五(星期四)止 決不展期  
至六月廿五(星期一)止 決不展期

所有食品、茶葉、糖果餅乾、京果粉麵、瓷器缸瓦、山貨銅鐵、廚房用具、具雕畫絹畫、藥材成藥、化妝品、拜神用品雜項 一律七折優待

另有大量特價商品推出保證滿意, 賣完即止, 欲購從速, 以免向隅, 賣出商品恕不退換

### 永興有限公司國貨商場

WING HING CO. LTD.  
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER  
TEL: (604) 688-6025 688-9032

### 華聲錄影公司傢私部

營業時間: 星期一至五上午十時至晚九時  
星期六上午十時至下午六時  
星期日及假期上午十二時至下午六時

SOFA BED From \$199  
DINETTES From \$99  
STUDENT DESK From \$49.99  
PANASONIC 20" REMOTE CONTROL From \$525

### Dragon arts

461 E. HASTINGS VAN. B.C.  
近中僑互助會

寫字服務。鏡架裝裱  
送禮字畫。藝術圖書  
書畫用品總匯 批發 零售

### 榮氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE  
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.  
電話: 253-4706  
24小時服務  
免費估價  
取價從廉



### 「黑炮」果然打响

「黑炮」果然打响了。這是一句老話，也是事實。在「黑炮」打響之前，我們曾看到過許多「黑炮」的預兆。在「黑炮」打響之後，我們也看到了許多「黑炮」的後果。

「黑炮」打響了，這是一句老話，也是事實。在「黑炮」打響之前，我們曾看到過許多「黑炮」的預兆。在「黑炮」打響之後，我們也看到了許多「黑炮」的後果。

### 五悲

有人說，人老來有五悲。這五悲是：一、悲老，二、悲病，三、悲死，四、悲窮，五、悲孤。

人老來有五悲。這五悲是：一、悲老，二、悲病，三、悲死，四、悲窮，五、悲孤。

### 味有KE

「味有KE」是一個很有趣的詞。它的意思是：味道有苦。

「味有KE」是一個很有趣的詞。它的意思是：味道有苦。

### 醒目

「醒目」是一個很有趣的詞。它的意思是：醒目的。

「醒目」是一個很有趣的詞。它的意思是：醒目的。

### 類之仔生胎借

「類之仔生胎借」是一個很有趣的詞。它的意思是：借胎生子。

「類之仔生胎借」是一個很有趣的詞。它的意思是：借胎生子。

### 減字木蘭花

減字木蘭花，苦海孤舟。抱頭痛哭，父母雙亡。苦海孤舟，抱頭痛哭，父母雙亡。

減字木蘭花，苦海孤舟。抱頭痛哭，父母雙亡。苦海孤舟，抱頭痛哭，父母雙亡。

### 貓頭人身像

貓頭人身像，這是一張很有趣的照片。它顯示了一隻貓的頭部被安裝在一個人的身體上。

貓頭人身像，這是一張很有趣的照片。它顯示了一隻貓的頭部被安裝在一個人的身體上。

### 小大塊

「小大塊」是一個很有趣的詞。它的意思是：小塊和大塊。

「小大塊」是一個很有趣的詞。它的意思是：小塊和大塊。

### 眼焦變

「眼焦變」是一個很有趣的詞。它的意思是：眼睛變焦。

「眼焦變」是一個很有趣的詞。它的意思是：眼睛變焦。

### 情詩一束

情詩一束，這是一首很有趣的詩。它表達了作者對愛情的看法。

情詩一束，這是一首很有趣的詩。它表達了作者對愛情的看法。

### 你是就

「你是就」是一個很有趣的詞。它的意思是：你就是。

「你是就」是一個很有趣的詞。它的意思是：你就是。

### 瓦松花

瓦松花，這是一種很有趣的植物。它的花朵像瓦片一樣。

瓦松花，這是一種很有趣的植物。它的花朵像瓦片一樣。

### 心絞案與胸前刺痛

心絞案與胸前刺痛，這是一種常見的疾病。它是由於心臟供血不足引起的。

心絞案與胸前刺痛，這是一種常見的疾病。它是由於心臟供血不足引起的。

### 老不春

「老不春」是一個很有趣的詞。它的意思是：老而不春。

「老不春」是一個很有趣的詞。它的意思是：老而不春。

### 地真優

「地真優」是一個很有趣的詞。它的意思是：地真優。

「地真優」是一個很有趣的詞。它的意思是：地真優。

### 井市

「井市」是一個很有趣的詞。它的意思是：井市。

「井市」是一個很有趣的詞。它的意思是：井市。

### 醫誤

「醫誤」是一個很有趣的詞。它的意思是：醫誤。

「醫誤」是一個很有趣的詞。它的意思是：醫誤。

### 專京

「專京」是一個很有趣的詞。它的意思是：專京。

「專京」是一個很有趣的詞。它的意思是：專京。

### 美十全十無決事世

美十全十無決事世，這是一句很有趣的話。它的意思是：美十全十無決事世。

美十全十無決事世，這是一句很有趣的話。它的意思是：美十全十無決事世。

### 庭家樂歡

「庭家樂歡」是一個很有趣的詞。它的意思是：庭家樂歡。

「庭家樂歡」是一個很有趣的詞。它的意思是：庭家樂歡。

### 朋友女的洲星

「朋友女的洲星」是一個很有趣的詞。它的意思是：朋友女的洲星。

「朋友女的洲星」是一個很有趣的詞。它的意思是：朋友女的洲星。

### 約翁之態不在魚

「約翁之態不在魚」是一個很有趣的詞。它的意思是：約翁之態不在魚。

「約翁之態不在魚」是一個很有趣的詞。它的意思是：約翁之態不在魚。

### 十花居士

「十花居士」是一個很有趣的詞。它的意思是：十花居士。

「十花居士」是一個很有趣的詞。它的意思是：十花居士。

### 日本杜鵑花

「日本杜鵑花」是一個很有趣的詞。它的意思是：日本杜鵑花。

「日本杜鵑花」是一個很有趣的詞。它的意思是：日本杜鵑花。

### 願天下父母親都來一讀

願天下父母親都來一讀，這是一句很有趣的話。它的意思是：願天下父母親都來一讀。

願天下父母親都來一讀，這是一句很有趣的話。它的意思是：願天下父母親都來一讀。

### 請世間兒女輩且去三思

「請世間兒女輩且去三思」是一個很有趣的詞。它的意思是：請世間兒女輩且去三思。

「請世間兒女輩且去三思」是一個很有趣的詞。它的意思是：請世間兒女輩且去三思。

### 火大林森北東

「火大林森北東」是一個很有趣的詞。它的意思是：火大林森北東。

「火大林森北東」是一個很有趣的詞。它的意思是：火大林森北東。

### 責有災賑人港

「責有災賑人港」是一個很有趣的詞。它的意思是：責有災賑人港。

「責有災賑人港」是一個很有趣的詞。它的意思是：責有災賑人港。

### 盒具文

「盒具文」是一個很有趣的詞。它的意思是：盒具文。

「盒具文」是一個很有趣的詞。它的意思是：盒具文。

### 日本杜鵑花

「日本杜鵑花」是一個很有趣的詞。它的意思是：日本杜鵑花。

「日本杜鵑花」是一個很有趣的詞。它的意思是：日本杜鵑花。

### 髮髮髮

「髮髮髮」是一個很有趣的詞。它的意思是：髮髮髮。

「髮髮髮」是一個很有趣的詞。它的意思是：髮髮髮。

### 人的最大悲哀

人的最大悲哀，這是一句很有趣的話。它的意思是：人的最大悲哀。

人的最大悲哀，這是一句很有趣的話。它的意思是：人的最大悲哀。

### 天宮白雲

「天宮白雲」是一個很有趣的詞。它的意思是：天宮白雲。

「天宮白雲」是一個很有趣的詞。它的意思是：天宮白雲。

### 日本杜鵑花

「日本杜鵑花」是一個很有趣的詞。它的意思是：日本杜鵑花。

「日本杜鵑花」是一個很有趣的詞。它的意思是：日本杜鵑花。

### 日本杜鵑花

「日本杜鵑花」是一個很有趣的詞。它的意思是：日本杜鵑花。

「日本杜鵑花」是一個很有趣的詞。它的意思是：日本杜鵑花。

今天：「貴妃樓」初試中菜

貴妃樓小館，也開了「貴妃樓」(日本餐館)不出門...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

「貴妃樓」小館，也開了「貴妃樓」(日本餐館)不出門...

「不用來接了，我們自己回去！」我...



「貴妃樓」小館，也開了「貴妃樓」(日本餐館)不出門...

二二二：入了新界

貴野：「無論如何，機會，總歸是有的。」...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

二二二：認為幻覺美麗

當夜總會的情緒漸漸冷卻時，不...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

二二二：迎帝而歸

首先取得不倫和才三書生...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

二二二：鬼

「鬼」一結束，總是鬼耳吹響...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

二二二：海島日出

從那手下的孩子，...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

二二二：心開

在這六年中，陳珍與梅，正要有通信...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

二二二：也是真相

一患瘋狗症男子竟當神經病...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

二二二：梅恨

和汗水，他感到一種前所未有的...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

二二二：無聲的歌

「我低低唱，不過也唱不到...

「不用來接了，我們自己回去！」我...

河南省紡織品進出口公司 advertisement with product list and contact info.

河北服裝 HEBEI GARMENTS advertisement with image of a woman in a dress.



### 注關受出復芬艷芳 好很人她讚琴香李 試想亦姐琴色角媽大(節季)

芳艷芬復出幕一事，不單止她的影迷，就連圈中人也極關心，因為很多人都愛聽她的「芳腔」。

李香琴透漏到芳艷芬復出幕消息，很多朋友紛紛向她打聽問題，其實她亦不知從何入手。

提到芳艷芬，琴姐即大方地為人很好，導片時代，她比芳艷芬低低多，但對方平易近人，如她是二十一時團團，即送了數晚禮券給她。

琴姐又說，芳艷芬在演出新戲時，不時向導演建議演一些角色，甚為關心。

芳艷芬復出幕後，兩人只見過兩次，都是只打個招呼，就沒時間再傾談，她亦希望再見芳艷芬，大可活活一番。

另外，琴姐又提到《季節》內的大媽角色，非她演出，她亦想嘗試，因為該劇既受歡迎，又拍得不太辛苦，但目前該角色人選仍未決定。

琴姐笑言要她做大媽，始終不像樣，劇本若寫她為「暮水情懷」的大媽，才較有說服力哩！



照底內的艷艷琴

### 王雪珊演演霍青桐 李沛權稱人選待定 他指王潛質不俗放棄機會可惜

「霍青桐」王雪珊，最近且她仍入因為無緣新劇「大英雄」，拒絕簽約，其實，公權權認爲新人的待遇，不能要求過高，當年時，她亦曾演過，並非如現時所演，按年已起，現在他的新劇，其中林俊賢，是演得很好，是演得很好，是演得很好。

李沛權表示，王雪珊潛質不俗，是演得很好，是演得很好，是演得很好。

王雪珊所演，是演得很好，是演得很好，是演得很好。

王雪珊所演，是演得很好，是演得很好，是演得很好。

### 王小鳳復出幕 兩年拍十部電影

王小鳳復出幕，是演得很好，是演得很好，是演得很好。

王小鳳復出幕，是演得很好，是演得很好，是演得很好。

王小鳳復出幕，是演得很好，是演得很好，是演得很好。



左：燕本月由中往美國旅行，屆時順道看當地獨特風行業，如認為可發展，她計劃放棄香港一切，加入彼邦特兒行列。



梅艷芳出院後，立刻活...

### 靜冷要需最芳艷梅

梅艷芳出院後，立刻活...

梅艷芳出院後，立刻活...

梅艷芳出院後，立刻活...

### 影視 選擇女友要求不高 張兆輝港姐中尋

張兆輝被港姐中尋...

張兆輝被港姐中尋...

張兆輝被港姐中尋...

<b>新機器洗地氈梳化椅</b> 即洗即用不褪色不縮水不變色 晚 253-5710	<b>中英洗地毯</b> 洗地毯 晚六時後 電話：二五三-五六七二	<b>標記洗地氈</b> 專潔洗各種 地氈、洗窗門 洗地毯 價格特平 晚六時後 電話：二五三-五六七二	<b>清潔打臘</b> 健良清潔公司 電話：876-3854 傳呼機：656-7001	<b>剪草倒樹</b> 清理垃圾 251-3089	<b>剪草園藝</b> 收費特平每月及單 地每月收費30元連 打草連下肥井請電 255-1578	<b>園藝</b> 鋪新屋單皮石仔 樹皮樹膠花 園庭清理剪草等 免費估價 251-3656亞律	<b>跌打風濕</b> 周頌堯教授白鶴內外功學 神效按摩自療。哮喘、鼻敏感、胃。 頭痛、肩膊痛、關節痛、骨質增生 東15街 649號 電：872-8720
---	--	---	--	---------------------------------	--	--	--

<b>DONG PHUONG</b> 冷暖水電工程 CONTRACTORS LTD. 2165 E. HASTING STREET, VANCOUVER, B.C. <b>安裝、修理、保養</b> 餐館、住宅廚房全部設備 專科冷氣、雪櫃、水喉、特設24小時 不銹鋼爐頭安裝燒焊、緊急修理服務 快捷妥當 收費特廉 TEL: 253-3913 PAGER: 667-0005	<b>楠記</b> 水電工程 土庫廚房 浴室廁所 大小工程 免費估價 四〇二二八	代客搬屋 價錢相宜 安全快捷 剪草倒樹 阮生：253-2841	洗毯打腊 清潔牌照 快乾快潔 保君康健 阮生：253-2841	<b>李偉</b> 運輸公司 專運送貨 搬運傢俬 行李包裹、單車 大棧房代客存貯 晚間電話：二五三-三〇六二	<b>花園服務</b> 剪草、噴漆、噴草 鋪石仔、鋪樹膠皮 鋪樹膠、油漆、木工 晚六時後電話：872-0530
--	--	---------------------------------------	---------------------------------------	--	---

**何桐攝影院 HO TUNG STUDIO**  
 19 E. Pender St., 中華文化中心對面  
 電話：(604) 688-2933, 681-5848.

樓上影院，特設各類佈景拍攝  
 結婚、家庭、學生、藝術人像  
 貨辦、廣告等相。別俱風格，  
 新款婚紗免費借用，專家化妝  
 又平又靚。

三人以上入籍相(黑白)4張7.20  
 護照相(彩色)4張8.80  
 護照快相，即影即有  
 (逢星期三休息)

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員  
 B.C.省國際沙龍評判員  
 曾榮獲B.C.省冠軍獎。

**為你保留好時光**  
 特價彩色入籍相、護照相  
 各兩張 \$9.95  
 送回相底

**金寶貝**  
 一小時有取  
 凡沖晒菲林 沖晒時  
 送5"X7"一張 多晒一套  
 24張 只收1.99  
 溫哥華 唐人街 隔鄰  
 433 COLUMBIA ST.  
 電話：688-8148  
 (國泰用戶，另有特價優待)

**唐記建築裝修**  
 Tong's Construction  
 Peter Tong (327-1895)

新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇  
 土庫間格 水電工程 自動車門  
 內外裝修 鋁鐵欄河

**余正木工坭水**  
 電話：251-6248

各改油屋水磚水廚牆政府  
 項建漆頂喉石泥廁身牌  
 裝加粉瓦修砌路磁批照  
 修建刷仔理結面磚盥

**邵氏(遠東)戲院**  
 254 EAST HASTINGS ST. Tel: 684-7733  
 放映時間：每天晚上7:30開片；9:30正片  
 星期六、日及假期加開2:30劇片；4:30正片。

**最後勝利**  
 絕對勝利!!

同場放映 **花街時代**  
 下期放映 **歡樂5人組**  
 岑建勳、吳耀漢、羅美薇、  
 關冬凌、馮淬帆、高麗虹

**嘉禾大戲院**  
 319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888  
 溫哥華維多利亞街三一九號查詢電話683-8888

同場加映 **肝胆相照**  
 劉德華 黎大煒 主演  
 周潤發 張曼玉 錢小豪 胡慧中 主演  
 原振俠與衛斯理

**萬成肉食中心**  
 MAN SING MEAT CENTRE  
 片打東街 二二四號 電話：681-4491

本埠各零售店同價發售  
 七天營業 顧客惠上 貨真價實 服務週到

特製臘腸 特價白油腸  
 481 (大裝) \$53.70  
 381 (小裝) \$33.10

大特價酬賓  
 送禮自奉佳品  
 探親攜帶手信  
 價錢實際 歡迎惠顧

牛孖筋 咖啡牛什  
 豉汁蒸 豉汁蒸  
 豉汁蒸 豉汁蒸  
 豉汁蒸 豉汁蒸

**HAIDA THEATRE**  
 3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 性感、香艷  
 新潮、刺激

加拿大首創情慾座落的戲院  
 每星期有兩部戲放映  
 男女：兩部電影(兩部有性感的電影)  
 戲院環境舒適、設備齊全、色香味俱全  
 大樽九元 老人三元

金記 瓦仔水潤  
 電話：725-3300

**龍城戲院**  
 1680 EAST BROADWAY TEL: 972-7171

單晚午夜場 6月12日星期五晚  
 香港同期

**凌晨晚餐**  
 鄭則士 朱寶意 領銜主演  
 黃栢文 領銜主演

**平安夜**  
 黃錦榮 陳欣健 領銜主演  
 王小鳳 夏文汐 胡茵夢 領銜主演

**FOX Cinema**  
 Main at 7th Ave. 874-3116

成人電影院 有冷氣  
 35 MM 彩色電影  
 兩部成人電影 Graded XXX

**STAR ANGEL**  
 GRADED XXX  
 DELICIOUS

WARNING  
 COMPLETELY CONCERNED WITH SEX  
 B.C. DIRECTOR

放映時間由上午十一時至深夜  
 成人\$4.50 老人\$2.50  
 夫婦\$7.50  
 五時後免費泊車在戲院後面



用兵要精 用藥要正  
**僑信參茸國藥行**

溫哥華參茸藥材第一家

本期特別推薦

- 人參蜂皇漿 \$3.25 鹿尾巴精 \$3.25
- 紅獅牌杏形魚翅餅每個 \$8.50
- 白背木耳半磅 \$2.40

· 想買靚貨，請到僑信！  
· 要買正貨，一定要到僑信！

總行 禮聘 李鶴僑中醫師 免費解答中藥調理健康問題  
分行 黃欣賢中醫師

地址：總行：溫哥華 奇化街261號 電話：682-2621  
分行：溫哥華 片打東街141號 電話：669-1834

**ming's 名園酒家夜總會**  
DINING COMPLEX 141-147 EAST PENDER STREET - VANCOUVER, B.C.

電話：(604) 683-4722 687-0825

中午特價餐由十一時至三時

- 三人套餐 \$7.95
- 四人套餐 \$11.95
- 六人套餐 \$18.95

特別介紹

- 金牌特價晚餐 (四人套餐) \$22.95
- 精美小菜每款 \$2.95
- 六人和菜 \$32.95
- 十人和菜 \$55.75
- 八人和菜 \$44.95

**北京參茸行**  
**地道藥材**  
**貨真價實**

中藥部由廣東省中醫院主治醫師區祖棠先生主理  
免費解答一切有關中藥保健問題  
地址：溫哥華片打東街89號 (中華文化中心對面)  
89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9  
電話：(604) 684-3563 684-2736

**YUEN FONG CO. LTD.**  
**元豐公司**

總店：片打東街242-4號 683-6858-56  
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200  
每週特價 JUNE 13-26

<b>泰廣牌糖水荔枝</b> "ONE GIANT" BRD LYCHEE (IN SYRUP) 15 OZ TIN 23016 75¢/TIN	<b>紅棗</b> "YKH" RED DATES 1 LB BAG 24235 1.40/1B	<b>出前一丁面</b> 各"SAILING BOAT" BRD 各種口味 SAHOFAN RICESTICKS 16 OZ PKG 41801 55¢/PKG
<b>富源隆三邊竹</b> "FYL" DRIED BEAN CURD (PIECES) 7 OZ PKG 41923 99¢/PKG	<b>象山冰糖</b> "MT-ELEPHANT" BRD ROCK SUGAR 1LB/PKG 16330 49¢/PKG	<b>肇慶沙河粉</b> "GARDEN" BRD POP PAN CHINESE CRACKER 8 OZ PKG 73734 99¢/PKG
<b>田記蛋面球</b> "TIN KEE" HEN EGG NOODLE 1 LB/PKG 42532 99¢/PKG	<b>白熊牌汀面粉</b> "POLAR BEAR" BRD WHEAT STARCH 1LB PKG 40945 45¢/PKG	<b>嘉頓泊餅</b> DEMAE RAMEN NOODLES (VARIOUS FLAVOURS) 30 PKGS / BOX 43801-05 \$ 8.45/BOX

**利安旅運中心**

大突破 大割價  
千錘百鍊始出來！ 來回香港從溫哥華出發  
中國精選遊 \$2,388.00

暢遊香港、廣州、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。全程17日

出發日期：一九八七年，五月十六日、六月廿七日、七月十一日、八月一日、九月五日、十月三日、十一月七日、十二月十九日。四月十一日(加團)

包三餐膳食、華人領隊、住宿一流酒店、來回直航機票、機票一年有效。

中國、日本、台灣、香港 精選遊 \$2,888.00

暢遊東京、台北、台中、日月潭、彰化、野柳、高雄、香港、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。全程24日

韓、港、台精選遊 \$1,288.00

暢遊漢城景福宮、民族博物館、南山、北嶺山、華克山莊、一九八八年世運會場、台北、台中、彰化、基隆、日月潭、高雄等地。全程九日。

日、港、台精選遊 \$1,498.00

暢遊東京鐵塔、日皇宮、明治神宮、銀座、淺草、台北、台中、彰化、基隆、日月潭、高雄等地。全程九日。包三餐膳食、華人領隊、住宿一流酒店、來回機票、機票一年有效。

687-3316  
475 Main St. Van. B.C.

FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

**CASINO**

21點 投注\$5 今晚6時

六月十六、十七、十八、十九星期二三四五

**HOLIDAY INN**  
711 W. Broadway  
(由 Heather St. 入口)

**ROYAL GARDEN HOTEL**  
(Formerly Sandman Inn)  
1110 HOWE STREET

六月十七、十八、十九 星期三、四、五

**RICHMOND CASINO**  
3440 Bridgeport RD at # 3 RD.

**GREAT CANADIAN CASINO**  
FUTURE INFO 291 W 15

你將會舉行重要的事務嗎？

- ※高層會議
- ※招待會
- ※會議
- ※宴會
- ※研討會
- ※派對
- ※貿易展覽
- ※籌募基金

六、七月份備有多間廳房

閣下是否喜歡經濟方便的高等設備及服務呢？Alma Mater Society (學生會大樓)地點適中，位於美麗的大學校園內，離市中心十五分鐘行車。我們擁有廿三間會議廳任君選擇，而且，可容納六百人的團體聚餐，服務項目繁多，包括供應美味的訂餐、全面 AV 服務、電腦中心、及服務的影響中心，大樓內亦附設有酒吧、餐館及銀行。

我們過去各種服務都能夠引以為榮！而且過去的顧客曾一致向我們表示——我們的服務週到和設備優良，能以比美其他大酒店的服務。

因此，如果閣下應為我們的服務及經濟對你們是很重要的話，何不撥電話給我們。

欲知詳情，請與我們接洽查詢。

Booking Sales Representative  
Alma Mater Society  
6138 SUB Boulevard  
Vancouver, B.C. V6T 2A5  
Or Telephone 228-3456 or 228-3465



# 唐人街BB地產公司

139 C Keefer St  
Van. B.C.

經理  
**梁寶琴**

**CHRISTINE LEUNG**  
Pager 438-2333#7011  
住家: 263-4949



**CHRIS CHUNG**  
鍾植垣  
Pager 645-6655  
住家: 438-1197



**WAYNE CHAN**  
陳英偉  
Pager 645-4523  
住家: 298-3669



**JENNY SOO**  
蘇雪敏  
Pager 645-6918  
住家: 435-1010



**CARLOS WONG**  
黃長繼  
Pager 686-7799  
住家: 291-8777



**STELLA POON**  
潘錦明  
Pager 645-9293  
住家: 420-0200



**STEVE WONG**  
黃光顯  
Pager 645-3232  
住家: 420-0200



**VOY WONG**  
黃會瑩  
Pager 645-5368  
住家: 263-9519

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

## 688-7888

▲ 3378 E. 45TH AVE. VAN. 46年  
\$125,000 上2房下2房。  
50x109 黃光照 645-3232

▲ 3519 WELLINGTON VAN. 33x115  
上3房下1房。全新裝修  
\$121,000. 黃光照 645-5368

**11個舖位購物商場**  
▲ 本拿比全新購物商場  
街角位。有29個泊車位  
地位廣闊及開陽。二萬七  
千多平方呎全部 TRIPLE NET。  
約有 9% NEW RETURN 92% 已租出  
梁寶琴 688-7888  
▲ 4386-4388 IMPERIAL ST. BBY.  
四年新。兩商業舖位。月入三  
千三百。繁旺地區近 METRO TOWN  
\$299,000  
梁寶琴/黃會瑩 688-7888

▲ 唐人街地王打更街。三層石  
原裝樓宇 25x122 現三戶租客  
全租出。每層有冷氣設備。  
業主可接受按揭。\$1,999,000  
梁寶琴 688-7888

▲ 41-45 W. PENDER ST.  
商業樓 4層約三萬尺。現  
月入 \$3,700 樓上三層空置  
\$880,000. 梁寶琴 688-7888

▲ 5140 EWART BAY. BC \$215,000  
38x120。上四房。土庫完  
成兩房。四年新。黃會瑩  
688-7888

▲ 1934 TRIUMPH 全翻新  
月收近四千元。  
價 \$353,000 有17萬按揭  
▲ 12年新有三舖位。地  
78x200。17個車位。  
位 SURREY 商業中心。  
業主急賣。開價38萬餘。  
梁寶琴 688-7888

▲ 3707 HWY 1 上二房下二  
房一廳。獨立門戶。蘇雪  
敏 435-1010  
鍾植垣 688-7888

▲ 5078 MAIN ST. VAN. 33x112  
樓上三房。樓下二房。1年  
新。窗簾及爐頭雪櫃共四件  
黃會瑩。黃光照 688-7888

▲ 3676 KASLO \$158,000  
33x109。分層共三房。  
黃會瑩 645-5368

▲ 5005 CHESTER ST. VAN. 31年  
上下柚木地板。33x110 樓上2  
房。樓下2房 廚廁齊 \$109,000  
黃光照 645-3232

▲ 近唐人街批發舖位。一千五  
三千多尺。另有寫字樓兩間  
適合醫生或職業人士用。  
▲ MAPLE RIDGE 梓行九畝地連屋  
一間。馬房或車庫一間。開  
價十四萬九千九。  
黃長繼

▲ 2250-2290 COMMERCIAL DR. 9年新商業樓。四個  
零售舖位。另戲院。二樓三樓寫字樓。  
另 99 個地下停車位全租出約 \$300,000。  
TRIPLE NET 年收入。開價 \$3800,000。  
梁寶琴 688-7888

▲ 1929 PRAIRIE AVE. PORT  
COQUITLAM 13年。33x122  
上3下2 \$99,900  
黃光照 645-3232

▲ 1859 PRESTWICK DR. VAN. 59x135  
\$158,000 四房。泳池。有景  
黃會瑩 645-5368

▲ 526 E. CORDOVA VAN. 25x122  
上6房下2房。四房近唐人  
街。\$109,000 黃光照 645-3232

▲ 4161 PENNINGTON VAN. 33x100  
全翻新。樓上二房樓下一房  
\$95,000  
黃光照 645-3232

▲ 7212 E. HASTINGS BAY. 50x120  
樓上三房。樓下一房 \$179,000  
黃光照 645-3232

▲ 1850 E. 49TH AVE. 37年 42x115  
上二房下一房 \$118,000  
黃光照 645-3232

▲ 2527 MAPLE ST 上兩房下兩房。  
42年屋 33x110。全翻新 \$119,000  
梁寶琴/林麗儀 688-7888

▲ CARRALL & HASTINGS 商業樓宇  
四租客。三層及另一樓宇。  
月入 \$3400。開價 \$650,000。  
梁寶琴 688-7888  
潘錦明 645-9293

▲ 52 E. HASTINGS. 旅店有58  
間房。及兩大舖位。全部  
翻新。一流租客。開價一  
百一十五萬。梁寶琴  
688-7888

▲ 720 MAIN ST. \$1,250,000 50x120  
3 LEVEL 商業樓唐人街  
黃光照 645-3232 潘錦明 645-9293

▲ 2758 ESTH AVE. VAN.  
38年 33x122 樓上2房。廚  
廁齊。有景 \$121,000  
黃會瑩 645-5368

▲ 2056 TURNER VAN 37年。  
40x113 上4。中1。下1  
\$149,000 黃光照 645-3232

▲ 8650 SELKIRK ST VAN 28年 66x166  
21租 APARTMENT \$950,000  
黃光照 645-3232 潘錦明 645-9293

▲ 1204 VICTORIA DR. VAN. 翻新  
60x95 五租收入 \$26,000  
\$245,000 鍾植垣 645-6655

▲ 5174 SLOCAN ST.  
地大 50x116.75 上二房下二房  
\$138,000 鍾植垣 645-6655

▲ 4914 SPENCER VAN. 33x106  
上二房下二房。柚木地板。  
\$109,000. 黃光照 645-3232  
黃會瑩 645-5368

▲ 335 E. 26TH AVE. VAN. 25x117  
樓上三房樓下二房 \$95,000  
黃光照 645-3232

▲ 豪華新屋 2068 SCARBORO AVE.  
FRASERVIE 50x125  
四房五睡房。一租完成單位  
蘇雪敏 688-7888

▲ 4945-4947 UNION ST. BLDG. BYRS  
84x122 雙層上6房下四房  
\$348,000 黃光照 645-3232

▲ 20 WEST 20TH AVE 三租  
DUPEX \$240,000  
蘇雪敏 688-7888

▲ 1861 E. 39TH AVE \$109,000  
35x94。共五房。41年屋  
城多利亞。黃會瑩  
688-7888

▲ 271 UNION ST. 25x122  
(唐人街工業地)  
黃會瑩 645-5368

▲ 637 UNION 唐人街二房一  
廳 \$85,000  
蘇雪敏 688-7888

▲ 7522 MARY ST. BBY 地 50'  
x130' 兩層。五睡房 兩層  
\$139,900 黃長繼 291-8777

▲ 1338 E 60 上二房下一房  
\$108,000  
蘇雪敏 688-7888

▲ 3632 NAPIER. 上兩房下  
房 33x105 \$74,500。  
梁寶琴 263-4949

▲ 生意連物業 \$759,000 東主經營  
8年。每年生意 \$550,000。  
鍾植垣 PAGER 645-6655

▲ 商業樓宇 122-126 W. HASTINGS  
75x120 淨月入 6,800 固定  
租客。梁寶琴 688-7888  
陳英偉。黃會瑩

▲ 915 RUPERT ST. VAN. 41x110  
兩年新。樓上三房。樓下  
一房。林麗儀。黃光照  
688-7888

▲ 1130 E. 63TH AVE. VAN.  
21年。46x117 上3下2。  
\$159,000 黃光照 645-3232  
▲ 875 RUPERT ST. VAN \$169,000  
41x107。三房樓上。6年  
新。林麗儀/黃光照  
688-7888  
▲ 1735 E. 29TH AVE. VAN \$169,000  
36x132。樓上3房樓下  
4房。8年新。林麗儀/  
黃光照 688-7888

▲ 1815-1155 W. 10TH AVE. VAN.  
5年城市屋上二房二層 \$121,000。  
黃光照 645-3232

▲ 唐人街餐館 \$138,000  
設備齊全。生意每月三萬  
元多。東主離國平賣。  
鍾植垣 645-6655

▲ 811 LILLONET ST. VAN. 40年  
31.23x110 上二房下二房 \$89,900  
梁寶琴 688-7888

▲ 7955 REIGATE RD. BBY  
美景豪華三層四睡房。材  
料上乘 讓屋共三層。完成  
面積近 3,700 尺。  
黃長繼 291-8777

▲ 439 E. 19th AVE. \$159,000  
31x122。12年新。上下  
各三房月收租一百二十。  
黃會瑩 688-7888

▲ 出售或出租 2961-2965 RUPERT ST.  
雲峰東區商業樓宇。樓下  
舖位。樓上住宅 \$249,000  
梁寶琴 688-7888  
潘錦明 645-9293

## 金冠中心 首創

華埠分層出售旺舖寫字樓



公用停車場直達每一單位

630-648 MAIN STREET VANCOUVER B.C.  
213 E. GEORGIA STREET VANCOUVER B.C.

已有數單位賣出  
OPEN HOUSE 星期一至星期日  
下午一時至下午三時  
出售或出租請電：688-7888



### 何東昌在紐約答記者問 評價當前留學生狀況 闡述若干教育工作問題

【紐約專電】中國教育代表團團長、國家教育委員會副主任何東昌今天在紐約「華僑日報」的記者招待會上，對記者們提出的有關當前中國教育工作的若干問題，當記者們代表團如何評價中國留學生當前的思想狀況時，何東昌說：應當如何使留學生在國外能有進步，這不僅是留學生自己的問題，也是我們國家教育工作的問題。他認為，留學生在國外，應當在政治上、思想上、學術上、生活上，都有一個進步。他認為，留學生在國外，應當在政治上、思想上、學術上、生活上，都有一個進步。他認為，留學生在國外，應當在政治上、思想上、學術上、生活上，都有一個進步。

### 深圳工業總產值 將突破五十億元

【香港專電】深圳消息：深圳工業總產值今年來工業發展勢頭好，一至五月份累計工業總產值比去年同期增長百分之七左右，預計全年工業總產值可突破五十億元人民幣，且定單要貨緊迫。

深圳市副市長、工業辦公室主任曲華透露，今年一至五月份，深圳工業總產值增長較快，五個月累計已達二十億元人民幣，比去年同期增長百分之七十一點五，其中出口產值佔百分之五十五。估計在年底幾個月內，可突破五十億元，今年將可達到或突破五十億元大關。

曲華透露，深圳今年的外資引進將有突破性的發展，不少重大的項目正在待批或洽談中。他還說，在深的外資企業絕大多數經營得很好，遇到困難的只是少數。他以為生產型企業為主，陸氏有限公司為例，該公司拿到的彩電訂單已達二十萬台，預計到年底可拿到三十萬台左右，生意興旺，大有利可圖。

### 中國教育代表團 結束訪美回國

【紐約專電】中國教育代表團團長何東昌，於今日結束對美國的教育考察訪問，返回北京。

何東昌在回國途中，對此次訪問的意義，作了簡要的總結。他說：此次訪問，是中國教育界與美國教育界的一次友好交流，對促進兩國教育事業的發展，具有積極的意義。他還說：此次訪問，使我們了解了美國教育的先進經驗，也向美國教育界介紹了中國教育的現狀和發展情況。他認為，兩國教育界應進一步加強交流與合作，共同推動世界教育事業的發展。

### 菲國三兄弟打鬥 一被砍死一重傷

【馬尼拉路透電】別說馬尼拉，菲律賓的兄弟打鬥，也是家常便飯。最近，在馬尼拉發生了一宗兄弟打鬥案，其中一人被砍死，另一人重傷。

據悉，這宗案件發生在馬尼拉的一條街道上。三名兄弟因爭論而發生爭執，隨後演變成激烈的打鬥。其中一人被砍傷，傷勢嚴重，被送往醫院搶救，但最終不治身亡。另一人則受重傷，目前仍在醫院接受治療。警方正在調查此案，並對其他兄弟打鬥案表示關注。

### 趙紫陽參觀 捷克飛機廠

【布拉格十二日電】中共中央副總理趙紫陽，於今日參觀捷克的飛機製造廠。

趙紫陽在參觀過程中，詳細了解了捷克飛機廠的生產情況和技術水平。他與廠方負責人進行了交流，就加強中捷兩國在航空工業領域的合作，交換了意見。趙紫陽對捷克飛機廠的先進設備和優秀技術表示讚賞，並表示中國政府將支持兩國在航空工業領域的進一步合作。

### 珠海市將興建 一個國際機場

【香港十三日電】珠海消息：珠海市長梁廣平昨日宣佈，珠海將興建一個國際機場。

梁廣平表示，興建國際機場是珠海發展開放型經濟、加強與國際往來的重要舉措。機場的興建將有助於提高珠海的交通便利性，吸引外資投資，促進珠海的經濟發展。目前，機場的選址和規劃工作正在進行中，預計將在近期內動工興建。

### 「別讓人們忘記孔子」

（北京專電）一位資深孔子研究者在今天召開的中華孔子研究會成立兩週年紀念座談會上說，中國人應該像西方人不能忘記柏拉圖一樣，不能忘記孔子。中國著名哲學家、北京大學教授張其成在會上說，中華民族之所以能延續五千年，是因為他有着優良的傳統和自強不息的民族精神，而這些恰恰是孔子思想的精華部分。

這位中華孔子研究所所長在談到前一段時期中國出現的一些「傳統否定論」和「全盘西化」的現象時說，這些人如果不了解孔子的思想，不了解中國的文化傳統，情況就不一樣了。他說，這些人對中國文化的淺薄了解，更談不上什麼「中國文化」的深層結構了。

孔子（公元前五五一—四七九年）是中國春秋時期



大觀園遊人多 紅樓夢以來，為拍戲而興建的「大觀園」現已成為許多遊客觀光遊覽的勝地。



**"Lotus Flower" Brand Stainless Steelware**

**荷花牌不銹鋼器皿**

Topmost Quality  
Multitudinous Varieties  
Good Companion For Housewives

品質上乘 · 品種多 · 家庭主婦的好幫手

CHINA NATIONAL LIGHT INDUSTRIAL PRODUCTS IMPORT AND EXPORT CORPORATION, GUANGZHOU BRANCH  
中國輕工業品進出口公司廣州分公司  
87, The Bund, Guangzhou, China Tel: 337522 Cable: "INDUSTRY" GUANGZHOU Telex: 44378 LECKB CN Fax: 337697  
電話: 337522 電報: "INDUSTRY" 傳真: 44378 LECKB CN 傳呼: 337697

<p><b>屋主自賣</b> 1271 EAST 18TH AVE 新屋五房。四浴室。地大33x122 瓷磚入口。雲石壁爐。2天窗。 按木櫥櫃。有吸塵系統及防盜警 鐘設備。自動門。開價十九萬二千 五。電話: 872-1957</p>	<p><b>屋主自賣</b> 本北地24年六房兩 層豪華大屋西人業主 自住或投資。開價十五 萬二千。電話: 420 1851</p>	<p><b>屋主自賣</b> 飛沙31街樓上四房 兩層。樓下兩房。兩 層。月租一千元開 價十二萬九千元。電話 四三三九二九七八</p>	<p><b>屋主自賣</b> 雲東38街五房兩層 全新地庫。二房。三 房。三層。三層。四房 自住或投資。開價十四 萬四。電話: 八八九八</p>
<p><b>屋主自賣</b> 東44街近域多利五房四廁。 土庫獨立門戶。光猛豪華。 交通方便近學校。開價十一 萬八千。晚五時後電: 三二七。三四八二。</p>	<p><b>屋主自賣</b> 4房。3廁。2浴室。2車房。 上下共四房。二層樓。 保養良好。交通方便。環境 優美。開價十二萬九千 九。電話: 899 458</p>	<p><b>屋主自賣</b> 三層。五房。五廁。五 車房。九年新。有風景 區。業主急讓。請速電 文。電話: 899 458</p>	<p><b>屋主自賣</b> 近四區。三層。三廁。三 車房。交通方便。近四 區。業主急讓。請速電 文。電話: 899 458</p>
<p><b>屋主自賣</b> 廿年新。二層。三房。大廳。 光猛通爽。內外新裝修。近交 通學校。土庫亦有三房。二 層。多利及18街。電話: 228 8163</p>	<p><b>屋主自賣</b> 近四區。三房。三廁。三 車房。交通方便。近四 區。業主急讓。請速電 文。電話: 899 458</p>	<p><b>屋主自賣</b> 近四區。三房。三廁。三 車房。交通方便。近四 區。業主急讓。請速電 文。電話: 899 458</p>	<p><b>屋主自賣</b> 近四區。三房。三廁。三 車房。交通方便。近四 區。業主急讓。請速電 文。電話: 899 458</p>

VANCOUVER EAST OFFICE  
2768 KINGSWAY  
437-5571

ROYAL LePAGE

職員懂：英文、國語及粵語、上海、  
台山、客家、潮州、福建等方言。  
本公司可為業主免費電腦估價，  
為買主給予低息貸款或為現金買主。

VANCOUVER EAST OFFICE  
# 205-1651 COMMERCIAL  
251-4100

MARION MAN  
鄭萬方英

BUS. [604] 251-4100  
RES. [604] 421-3276

刊登閣

全新東區二十七組高級設計拍文。現已全部  
完工。可即入住。內部裝修材料一流。每戶包  
電器。爐頭。垃圾打碎機。洗滌機。洗衣機之  
電線及水喉。安全地庫停車場及儲物室。交通  
方便十分鐘到唐人街。  
平過通車。投資自用皆宜。欲購從速。  
只剩下兩單位。價四萬一千九百五十九元。  
開放時間：星期六、日。由一時至六時  
星期一至五由三時至六時  
其他詳情請電 421-3276 & 251-4100  
鄭萬方英



近 威多利街夾東22  
街。樓上四睡房。適  
合大家庭。交通方便  
近學校。單邊地。最  
抵買叫價九萬餘。



生意  
西區商業。近PARK ROYAL  
商場。做生意地。果  
仔及花園。出租LOTO  
649 租金不收入好。  
及做批發去發售。最  
近裝修。開價四萬九



▲ KILLARNEY 區環境優美21  
年屋。樓上三房樓下完備  
地大 43x122 近中小學校  
及康樂中心。面積 2550  
方呎。叫價十六萬餘。勿  
失良機。  
▲ SURREY 近GUILDFORD購物商場。  
12年屋。樓上三房。樓下二房  
一廳。地大60x130。價九萬餘。



▲ 東區34街夾QUEBEC街。樓上二  
房。土庫完成。自一房一廳  
近Q區公園。學校及交通。保  
養一流。地 37x111 直快。叫  
價\$123,000 東太 437-5571  
or 324-8716



▲ 近乃街夾東20街。全新翻新。六  
睡房二廳。保養一流。近學校及巴  
士。49.5x122。



▲ 近PRESTON街16街。11年屋。樓  
上三房樓下。二房一廳。2房  
風景優美。近學校及巴士。最低  
買 \$149,900 東太 437-5571 or  
324-8716



▲ CHAMPLAIN HEIGHTS (COMPASS POINT)  
TOWNHOUSE。三年新。三房。2  
廳二廁。共1550方呎。價\$139,000



EMILY CHU  
朱太  
公司 437-5571  
住家 324-8716



RAYMOND HO  
何文興  
公司 [604] 251-4100  
住家 [604] 879-7883  
傳呼機：880-9718



▲ 新屋 1105 E. 16TH AVE.  
近京士威及 KNIGHT街三年半  
新。樓上三大房二廳二廚  
三浴室等等。交通十分方便  
近小學。價 \$139,900 請快勿  
失良機。



▲ 十年新 VAN. SPECIAL。樓上  
三房十四尺。樓下三房  
十四尺。獨立門口。可出  
租。地大 33x187



▲ 生意投資好消息 CAMELIE 及  
18街。一小時洗衣店。有  
發展。價六萬多。  
▲ GASTOWN 商業樓。好前景。好租約  
。開價四十萬



▲ 新屋 1757 E. 5TH AVE.  
近 COMMERCIAL 及五街二房一廳  
價六萬五千九。



▲ 東區特色。地大。上四房。複式  
客廳。飯廳。冷空 JACUZZI 下二房  
一廳手工一流。叫價二十餘萬。  
勿失良機。



▲ 十年新西人一戶屋主。上  
三房。柚木地板。有車交通  
方便。完成土庫。開價十  
萬餘。



▲ 37街近威多利。樓上三房。土庫完成。有浴室。叫價十一萬餘。  
▲ 限一房兩文。雙層玻璃。新地毯。新油漆。交通方便。近 COMMERCIAL 五  
萬餘。  
▲ 西區六組新文出售。OAK 街近26街。地點一流。投資者勿失良機。只  
售五十餘萬。  
▲ POWELL 街近唐人街商業樓。地 25x122。適合各類生意。或工場。叫  
價十五萬餘。



SAMMUEL TSE  
謝日昌  
公司：251-4100  
住家：430-8427



PHILIP LAU  
劉菲臘  
公司：251-4100  
住家：251-4367



▲ 新屋 2128 E. 32ND AVE.  
近威多利及京士威。樓上二  
房一廳。樓下一房一廳及廚  
房。全新地盤價九萬多請快



▲ 投資佳音 E. GEORGIA 夾  
KNIGHT 街三層屋 RT-3 可  
以申請為工業地。叫價  
九萬多。請快!!



▲ 投資佳音。好屋地。西人  
屋。保養一流。二房一廳  
飯廳。大爐。九百八十尺  
叫價 \$97,000 請勿失良  
機。



▲ 雲東區 NAPIER 街12年新。  
溫哥華特色區。樓上三房  
二廳。土庫獨立一房一廳  
才二年新。近巴士公園。  
保養一流。叫價才十三萬  
九千九勿失良機。請電陳  
太。



▲ 近史丹利公園高級豪華單  
邊光猛複式。六年新二房  
二廳。新式建築。裝飾設  
備一流。交通學校購物方  
便。十三萬六千到讓。請  
快電陳太。



▲ 堂皇大屋。地大 40x132。樓上  
四房。大廳。家庭室。樓下每  
邊二房一廳。設備俱全一流。  
全面積三千多尺。地點優美。  
建築師手工一流。叫價 \$225,000。  
熱門買。請電陳太。



▲ 特出獨有現屋材料一流  
熱水保險。三層高。樓  
上三房有陽台。中層客  
廳。土庫全新一房  
一廳。近學校。抵買。



▲ MAIN 夾 FRASER。樓上三  
房。土庫二房一廳。近  
學校。叫價十一萬多。



▲ 投資佳音。好屋地。西人  
屋。保養一流。二房一廳  
飯廳。大爐。九百八十尺  
叫價 \$97,000 請勿失良  
機。



▲ 雲東區 NAPIER 街12年新。  
溫哥華特色區。樓上三房  
二廳。土庫獨立一房一廳  
才二年新。近巴士公園。  
保養一流。叫價才十三萬  
九千九勿失良機。請電陳  
太。



▲ 近史丹利公園高級豪華單  
邊光猛複式。六年新二房  
二廳。新式建築。裝飾設  
備一流。交通學校購物方  
便。十三萬六千到讓。請  
快電陳太。



▲ 堂皇大屋。地大 40x132。樓上  
四房。大廳。家庭室。樓下每  
邊二房一廳。設備俱全一流。  
全面積三千多尺。地點優美。  
建築師手工一流。叫價 \$225,000。  
熱門買。請電陳太。



MAUREN CHAN  
陳太  
公司 [604] 437-5571  
住家 [604] 324-7382



THOMAS CHAN  
陳少澤  
271-2139



DOMINIC LAU  
劉傳光  
324-3839



楊龍  
PERCY YOUNG  
525-8868



譚以建  
MICHAEL TAM  
733-7383



MABLE TAM  
譚國華  
686-6035



PAUL YUEN  
袁建強  
251-4579

加華實業·燕梳有限公司  
CATHAY PACIFIC REALTY/INSURANCE AGENCY LTD.  
3777 CAMELIE ST., VANCOUVER, B.C. CANADA  
TEL: (604) 872-6681



溫哥華西區新屋。MARPOLE 區。  
地 33x122。五房三廳三廁。雙車房  
間格合中國人用。設備應有盡有。  
只售 \$269,000  
▲ FULLERTON AVE. N. VAN.  
北溫哥華高尚複式單位。9年新  
兩睡房。客廳。有蓋車位。室  
內泳池。SUNNA 等。大單邊。景  
觀。只售十萬五千元。  
溫哥華西區 W 43 街。地點幽靜。  
交通便利。十年新六睡房。兩廚  
房。三浴室。面積 2600 呎。只售  
二十四萬餘。  
▲ 投資小。利潤好。市中心  
SMOKE & GIFT SHOP 生意減價出  
售。地點旺。時間好。適合  
夫婦經營。開價 \$35,800。  
減售 \$29,500  
以上物業房屋·生意請電：  
872-6681  
陳少澤 271-2139



REFREW HEIGHT 精緻小屋  
▲ 兩睡房小屋。設備齊全。地大 43  
x 109.18 每月收租 \$600。適合投資  
或家庭自用。開價 \$118,000。歡  
迎查詢。高太 872-6681 或 261-2832  
MABLE TAM 872-6681  
或 686-6035



7749 CARTIER ST.  
▲ CARTIER 夾 W62 街。主層兩睡房  
土庫完成一睡房。廳。廚。廁齊  
各自門戶出入。後園特闊園藝。  
地 33x127。售十七萬五千元。  
電高太 872-6681 或 261-2  
832。Ray Richard  
872-6681 或 291-1661



觀 107 42x99 內外翻新。樓上兩房  
土庫兩房。各自門戶出入。  
月入 \$875 MABLE TAM 872-6681 686-6035



2697 WILLIAM ST.  
▲ 寬敞明亮。全部翻新 975 呎。  
正層兩房一廳。樓上兩房。另  
加土庫完成。CORNER LOT  
33x110 BOB GUY 435-7255



▲ 西區近 41 街商業區。靜中帶  
旺。數年新屋 33x135 地。六  
睡房。三浴室。樓上樓下兩  
廚房及兩書房。另有遊戲室  
及 FAM. RM. 2,600 呎面積。只  
售 \$249,000 高太 261-2832  
872-6681



▲ 北本那比 VANCOUVER SPECIAL  
樓上三睡房另樓下兩睡房。十三年  
屋。地 33x122 地。廚廁齊。交通  
方便。環境幽美。現租 \$1,050。開  
價 \$159,900。歡迎還價。有意請電  
譚以建 872-6681 或 733-7383



REFREW HEIGHTS  
▲ 41x111 地。環境幽靜。交通方便  
樓上一房。21x11呎。兩廳。土庫  
兩睡房。廚廁齊。各自門戶出入  
只售十萬餘。有意請電：  
MABLE TAM 872-6681  
或 686-6035



西區新屋  
溫哥華西區 CARTIER 街。新屋兩間  
地 33x122。歐籍建築師。外型  
美觀。間格實用。樓上四房。主  
人套房露台。樓下客廳。家庭  
廳。客房。雙壁爐。熱水暖氣系  
統。中央吸塵系統。防盜系統。  
遙控開關雙車房。應有盡有。每  
間只售 \$269,000。請電  
陳少澤 872-6681, 271-2139  
高太 872-6681, 261-2832



▲ 雲東咖啡屋。適合夫婦或  
新入行者經營。叫價萬餘元  
▲ LADNER 埠中西餐館設備  
齊。堂食外。生意潛力未盡  
叫價一萬多。  
▲ 雲東工業區咖啡屋。30多座  
位。生意佳。租平。叫價五  
萬多。  
▲ 雲西工業區。70多座位。每  
年生意約十四萬多。叫價  
九萬餘元。  
▲ 喜士定東街。750 號韓國  
餐館。店主離國急售。裝修  
優雅。可改作其他餐館用途



▲ 雲東咖啡屋。適合夫婦或  
新入行者經營。叫價萬餘元  
▲ LADNER 埠中西餐館設備  
齊。堂食外。生意潛力未盡  
叫價一萬多。  
▲ 雲東工業區咖啡屋。30多座  
位。生意佳。租平。叫價五  
萬多。  
▲ 雲西工業區。70多座位。每  
年生意約十四萬多。叫價  
九萬餘元。  
▲ 喜士定東街。750 號韓國  
餐館。店主離國急售。裝修  
優雅。可改作其他餐館用途



▲ 雲東咖啡屋。適合夫婦或  
新入行者經營。叫價萬餘元  
▲ LADNER 埠中西餐館設備  
齊。堂食外。生意潛力未盡  
叫價一萬多。  
▲ 雲東工業區咖啡屋。30多座  
位。生意佳。租平。叫價五  
萬多。  
▲ 雲西工業區。70多座位。每  
年生意約十四萬多。叫價  
九萬餘元。  
▲ 喜士定東街。750 號韓國  
餐館。店主離國急售。裝修  
優雅。可改作其他餐館用途

徐松齡 PAUL TSUI  
327-9322

▲ 雲東咖啡屋。適合夫婦或  
新入行者經營。叫價萬餘元  
▲ LADNER 埠中西餐館設備  
齊。堂食外。生意潛力未盡  
叫價一萬多。  
▲ 雲東工業區咖啡屋。30多座  
位。生意佳。租平。叫價五  
萬多。  
▲ 雲西工業區。70多座位。每  
年生意約十四萬多。叫價  
九萬餘元。  
▲ 喜士定東街。750 號韓國  
餐館。店主離國急售。裝修  
優雅。可改作其他餐館用途

Success in  
Autoplan  
AUTHORIZED AGENT  
SUCCESS IN INSURANCE  
BETTER RATES BETTER SERVICE

● 代理 ICBC 汽車燕  
梳及牌照各種手續。  
● 代理房屋。傢私。  
醫藥。  
● 代理商業樓宇。柏文  
及生意保險。  
歡迎來電詢問。

廿年經驗  
保證滿意  
代理置業投資

● 代理 ICBC 汽車燕  
梳及牌照各種手續。  
● 代理房屋。傢私。  
醫藥。  
● 代理商業樓宇。柏文  
及生意保險。  
歡迎來電詢問。

SUCCESS REALTY LTD.  
145 Keefer St., Van., B.C.  
電話：687-8899

REAL ESTATE and  
PROPERTY MANAGEMENT  
本公司服務時間：星期一至星期五  
九時至五時半。星期六九時半至四時  
職員懂台山、國語、中山、廣州、  
潮州、英文、越南等方言。  
高字樓出租  
有兩間辦公室面向奇化  
街設有地毯及各種設備  
包水電費用光猛又乾淨  
才月租 \$325  
地址：301-145 號  
奇化街請電 687-8899

伍黃秀英

實事實業燕梳有限公司







加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C. V5R 5H4

公司電話: 438-8161 經理: 關聯耀



謝煜贊 DON QUAN 住宅電話: 420-4665



▲入息三房新屋。九年前全...



▲近店入時27年新商業...



▲近KINGSWAY & RUPERT 2睡房...

▲熱盤 \$98,000 KILLARNEY區。兩睡房。九...



▲39萬餘。生意連實業三年...



關伯興 PAH QUON 住宅電話: 294-0089



PHILIP CHAN 住宅電話: 324-8009



▲本拿比新屋 近CHAMPAIN HILL...



▲大餐館出售 西百老匯街。大型西餐館...



▲按摩及美容院在西區出售...



▲FISH & CHIP店。在舍里只兩...



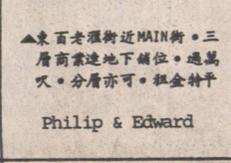
▲西區UNDSON街近MARINE...



EDWARD CHIU 住宅電話: 433-1239



▲東百老匯街近MAIN街。三...



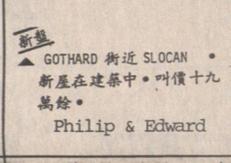
▲本拿比大藥房。生意好。...



▲免費為客估價 詳情請電查詢 Philip & Edward



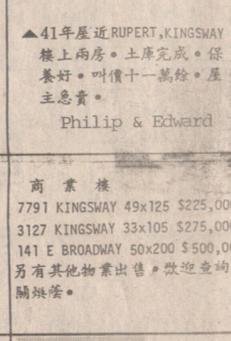
▲GOTHARD 街近 SLOCAN...



▲41年屋近RUPERT, KINGSWAY...



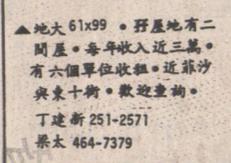
▲商業樓 7791 KINGSWAY 49x125 \$225,000...



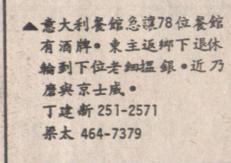
KENNETH KWON 住宅電話: 435-7257



KIM TING 住宅電話: 251-2571



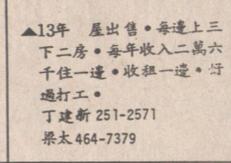
▲地大61x99。野地有二...



▲意大利餐館急讓78位餐館...



▲19年屋。上三房下二房...



▲13年 屋出售。每連上三...



▲實得房屋正層三房土庫二...



JENNY LEUNG 住宅電話: 464-7379



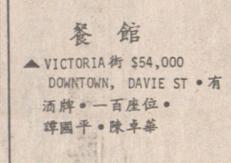
JOSEPH TAM 住宅電話: 434-3658



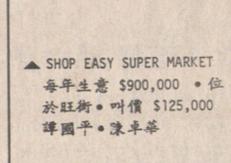
▲1112 FOURTH, NEW WEST...



▲四伙租文及四舖位。地...



▲商業樓。地49x122 \$275,000...



▲北雲商業樓。五年新。...



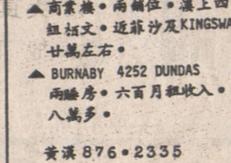
▲2342 GALT ST. 33x122 \$97,500...



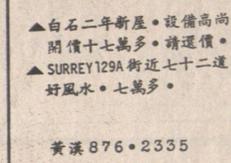
WALLY CHAN 住宅電話: 321-5592



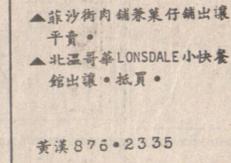
TONY WONG 住宅電話: 876-2335



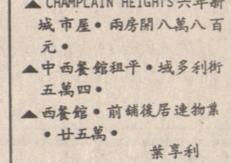
▲商業樓。兩舖位。連上四...



▲白石二年新屋。設備高尚...



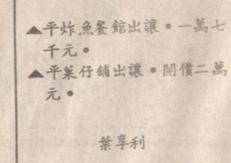
▲菲沙街肉舖餐館行舖出讓...



▲CHAMPLAIN HEIGHTS六年新...



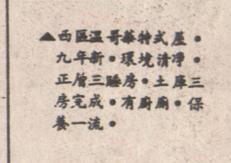
▲BURNABY 近LONGHEED MALL...



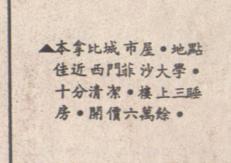
▲平好魚餐館出讓。一萬七...



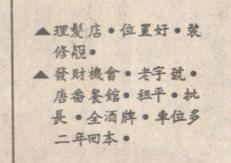
JAMES WONG 住宅電話: 874-6983



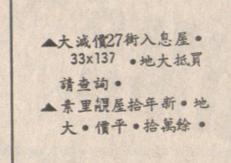
▲西區哥華特式屋。九年新...



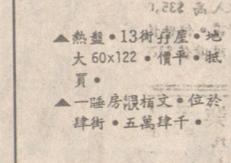
▲本拿比城市屋。地點佳...



▲理髮店。位置好。裝修...



▲大減價27街入息屋。33x137...



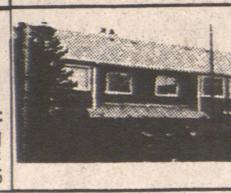
▲熱盤。13街平房。地大...



REX WONG 住宅電話: 464-6325



ANNETTE LOUIE 住宅電話: 277-7375



▲低價租文近五街菲沙。叫...



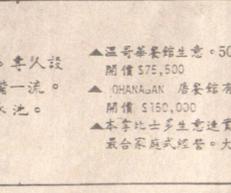
▲VICTORIA 及 34TH AVE. 上...



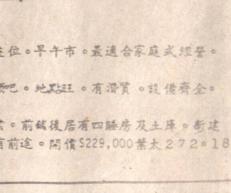
▲102-116 VICTORIA DR. 八...



▲5819 MAIN ST. VICTORIA 三...



▲SQUAMISH 上有居住單位。下有...



▲525 E. 6TH AVE. 五...

列治文高尚住宅區。專人設計四睡房新屋。設備一流。精美廚房。暖水游泳池。HIGH \$200'S

▲溫哥華餐館生意。50座位。早午市。最適合家庭式經營。開價 \$75,500

Vertical text on the right edge of the page, including phone numbers and agent names.







多市省好友成結日中

中日兩國自一九七三年以來先後結成許多友好省市(都府縣)...

世界最早的報紙雜誌

如今天世界報刊如煙海,但世界最早的報紙,晚報,彩色報以及最早的...

請女金格

列治文區請經驗女金格,靈敏英語...

工廠請人

請女工及女工友,數名,有意請到...

誠聘請

請有經驗的廚師,廚師,有意請到...

請學廚

請有經驗的廚師,廚師,有意請到...

女裝裁縫

請有經驗的裁縫,裁縫,有意請到...

請中西廚

請中西廚,有意請到...

女裝車衣

請有經驗的女裝車衣,有意請到...

請人摘菓仔

摘菓仔(RASPBERRY)15磅 FLAT,付工資\$3.00...

摘菓仔工錢高

西岸果品公司,需大量摘菓工人,有公司車接送...

亞省埠仔請人

請有經驗中西廚,包食,如有有意者請電...

工廠請人

請經驗車工及級骨工人,有意請到...

製衣廠

請有經驗製衣工人,有意請到...

請西廚

請有經驗西廚,有意請到...

瓜菜請請

請有經驗的瓜菜,有意請到...

時裝廠請

車縫女工,及鈕門釘鈕女工,有意請到...

外發時裝車工

要有經驗及自備車針車及級骨車,有意者請電...

請中西廚

請中西廚,有意請到...

衣車出讓

全新(CUCI)牌,頭挑雙針車,有意請到...

廉價舖位

近40街,在SAFARI,有意請到...

旺舖招租

菲沙街3302,有意電: 681-4511...

出租

702 E. HASTINGS ST., HEATLY, 有意電: 255-9111...

莫王 宜千餘人摘好地菓 價錢高,每日有免費巴士接送...

你的前途? 加拿大最有潛質手袋廠,請熟手工人...

宜數百人摘好地菓 工價由政府規定,今年工價高過舊年...

哀謝 先嚴諱全字德昌公府君之喪,於六月八日...

Louie's Florist 371 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. V6A 1P3

店花士奇新 SUNKIST FLORIST 389 E. Hastings St., Vancouver, B.C.

明氏花屋 MING'S FLOWER SHOP 175 E. HASTINGS STREET VAN. B.C. V6A 1N5

高希雲殯儀館 GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL 溫哥華喜士定東街1235號

本報廣告 效力宏大 鋪花蓮月 LISA'S FLORIST 439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

加拿大花舖 FLOWERS FOR ALL OCCASION CANADA FLORIST 4726 CANADA WAY

安息堂殯儀館 ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

願人無短壽 如有垂詢,請與華人經理:李顯理 龍雲

Mount Pleasant Chapel 今日風光照後人 往時恩義感親友

高希雲殯儀館 禮堂舒適 車位充足 空氣調節 服務週到

明氏花屋 趙無長四花結喜承樣奉鮮手 明任春季婚慶接樣神花工

高希雲殯儀館 經理:馬信 CHARLES MATSON 電話:255-5444

### 七國領袖獲協議

#### 合作對付愛滋病

【本報訊】七國領袖在倫敦舉行的第七次七國集團領袖會議，在經過三天的會後，於週三下午在倫敦簽署了一項對付愛滋病的合作協議。這項協議是七國領袖在會後簽署的「倫敦宣言」中，對付愛滋病問題所達成的一項重要協議。

在會後，七國領袖在倫敦簽署了一項對付愛滋病的合作協議。這項協議是七國領袖在會後簽署的「倫敦宣言」中，對付愛滋病問題所達成的一項重要協議。

### 泰國軍人銀行

#### 在香港設機構

【本報訊】泰國軍人銀行，為配合其在東南亞地區的業務發展，決定在香港設立分行。該分行將於下月正式開業。

泰國軍人銀行，為配合其在東南亞地區的業務發展，決定在香港設立分行。該分行將於下月正式開業。

### 海灣戰爭

#### 伊朗總統談

【本報訊】伊朗總統巴內爾迪，在訪問美國期間，對海灣戰爭的進展表示關注。他認為，美國在波斯灣的軍事部署，是為了保護其在中東的利益。

伊朗總統巴內爾迪，在訪問美國期間，對海灣戰爭的進展表示關注。他認為，美國在波斯灣的軍事部署，是為了保護其在中東的利益。



各有所玩 英國王儲查爾斯與妻戴安娜，在巴黎參加一場足球賽，他與他的兒子威廉王子，以及他的女兒路易絲，在賽後與狗仔隊見面，身後小兒威廉王子也手持球棒。

### 前議長再度蟬聯

#### 伊朗議會週年選舉

【本報訊】伊朗議會週年選舉，在週三舉行的投票中，現任議長拉夫桑賈尼以壓倒性優勢，再次當選為議長。

伊朗議會週年選舉，在週三舉行的投票中，現任議長拉夫桑賈尼以壓倒性優勢，再次當選為議長。

### 德蘇與美望

#### 列根與蘇聯領袖

【本報訊】美國總統列根與蘇聯領袖戈巴契夫，在訪問美國期間，就國際形勢交換了意見。雙方均表示，希望通過對話解決國際爭端。

美國總統列根與蘇聯領袖戈巴契夫，在訪問美國期間，就國際形勢交換了意見。雙方均表示，希望通過對話解決國際爭端。

### 法國數萬人

#### 作和平示威

【本報訊】法國數萬名示威者，在週三舉行的和平示威活動中，抗議政府的政策。示威者在巴黎主要街道遊行，要求政府停止軍事行動。

法國數萬名示威者，在週三舉行的和平示威活動中，抗議政府的政策。示威者在巴黎主要街道遊行，要求政府停止軍事行動。



美國總統列根在訪問美國期間，與參議員們在國會山莊會見。

## 中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD

239 E. Hastings St., Van., B.C. 300 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)

溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204

六月一日至卅日

### 十五週年紀念酬賓大贈送

美國標準牌米王 品質第一，好煮好食，粒粒靚，保證滿意。

- 買二送一 (買二包50磅絲苗米，免費贈送一包50磅絲苗米)
- 買一送一 (買一包50磅絲苗米，免費贈送一罐3 LITRE MAZOLA 粟米油)
- 買一送二 (買一包50磅美國加州好景牌紙袋裝上等絲苗米，免費贈送3 LITRE MAZOLA 粟米油一罐及加拿大純正菜油3 LITRE 一罐)

本公司為加西最大之食米入口公司，一向以薄利多銷為宗旨 美國金牌冠軍絲苗，馳名溫哥華，銷量第一

總代理：美國皇牌，特別軟滑好飯味，公司註冊米王之王。  
美國第一牌，香滑可口，真正絲苗米王。  
泰國金章牌，香噴噴，軟夾滑，正宗香米王中王。  
澳洲金冠牌，甘香軟滑，原裝米皇之皇。

本公司備有送貨專車六部，為顧客服務，請撥電話：687-4204 直接由澳洲廠大批運到 SUNLONG 牌絲苗米，特別大平賣。

總公司地址：亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST. VAN. B.C.  
哥街門市部：哥雅街100號(門市部) 100 GORE AVE. (有寬大停車場，方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL) VAN. B.C.  
喜士定街門市部：喜士定東街239號(門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香滑牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉，一律八折。  
白砂糖1kg(2.2磅)裝只售50¢ 鷄嘜粟粉500g 裝只售89¢  
美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折  
新到泰國上等絲苗50磅庄平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

## CAMBIE INTERIORS

3280 Cambie Street, Vancouver, B.C. (甘比夾16街) 金碧室內設計

873-3888

### 家居添新姿 \* 金碧顯輝煌

#### 新張期內 特價優待

金碧室內設計為你精心設計及訂製各款窗簾、窗紗、牀巾。並代理多種百葉簾、垂直簾、令你的家居美觀舒適，別具風格。

## VIDEO FAIR 平霸視聽中心

39E PENDER ST VANCOUVER B.C CANADA V6A 1S9 七天營業 電話：687-2293

片打東街39號(文化中心對面)

PIONEER 先鋒牌 家庭音響及汽車音響 為酬謝顧客 由六月起 (一律八折) 及代辦 I.C.B.C.

KODAK 錄影帶 日本出品 品質優良 T-120 L-750 特價 6.99 每盒

最新八七年 SANYO 高級錄影機 HI FI, M.T.S. DOLBY. ON SCREEN DISPLAY VHR, 2900 特價 \$899.00

設有修理部 專人修理 錄影機 汽車機 收音機 及家庭音響器材等

最新運到 大減價 唱片 \$9.99 每張 唱帶 \$7.49 每盒

## 華隆有限公司

WAH LOONG LTD. 1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C. 電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

源源運到，大量供應

中國去頭有亮各西士白蝦 及去頭蝦肉  
中國 AAA 牌去頭有亮蝦 及去頭蝦肉  
緬甸去頭有亮各西士白蝦 及去頭蝦肉  
越產去頭有亮各西士白蝦 及去頭蝦肉  
香港澳門各西士白蝦 及去頭蝦肉  
中國各類有頭蝦 青島大對蝦  
大小西士龍蝦 青島大對蝦  
大小西士扒蝦尾 去衣鮮魷筒  
急凍香港產鮮魷魚 去衣鮮魷筒

常備各種魚類 紅衫魚、紅魷魚、黃花魚、白魷魚、牙帶魚、生魚、獅子魚、墨魚 供應

總經銷金冠牌 香味三牙或咸魚 歡迎遠近採購 寄送貨快捷

## 大西方米廠

WESTERN RICE MILL LTD.

最新運到泰國特級香米 種類如下：  
雙龍牌、金龍牌、天龍牌 及正庄糯米  
美國德州太陽牌  
長身絲苗白米  
美國加州鑽石牌  
短身白米  
美國長、短身糙米  
美國金門牌糯米  
中國大粒花生仁  
張家口發菜綠豆

批發零售 一律歡迎 價錢特平 常備各類米種 歡迎來電查詢 設有寬大停車場

地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2 電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE 近 VENABLE ST. & CLARK DR.





### 代東

本總堂訂於一九八七年六月廿八日(星期日)下午一時在堂所舉行成立八十三週年紀念典禮恭請  
僑團代表列位馬氏世表謝氏世表諸親友好男  
女宗人蒞臨指示禮儀高勝榮幸同日午五時  
半假座名園酒樓敬備薄酌敬候  
光臨

凡宗人參加宴會。希於六月廿五日以前  
報名。以便辦理。  
席金：堂員盡足義務者每位十元。非堂  
員每位十五元。十二歲以下每位  
六元。  
堂員年滿六十五歲盡足義務者免  
收席金。但須預早報名登記。領  
取席券。



### 中文電視六月好介紹

六月廿一日星期日晚上八時十五分  
譚詠麟萬眾狂歡演唱會  
六月十五日起、逢星期一至五  
晚上七時五十五分  
時光倒流七十年  
黎燕珊、劉志榮、江華、朱慧珊主演(20集)  
晚上九時三十分  
女捕快  
班班、黃浩時主演(20集)

凡於六月十八日前安裝中文電視  
即可免費獲得兩張「星光燦爛溫哥華」入場券  
嘉賓包括：何守信、陳奕詩、盧海鵬、  
林建明、鍾鎮濤、林憶蓮、麥潔文  
安裝查詢：432-1666 432-1665 早上十時至晚上十時致電

### 東方雪櫃公司

New Way Refrigeration Ltd.

專科上門修理家庭商業雪櫃  
設計安裝大小商業凍房冷氣  
大小工程 一律歡迎  
日夜服務 收費從廉

電：英語251-2301 政府牌照  
話：華語255-4821 馬文紹



### VANCOUVER CASINO

娛樂兼贏錢 最高賭注額\$5,000  
冷氣開放。免費地下停車場  
票地卡羅式卡士設備、輪盤、10張21點枱、番攤

Mandarin Trade Centre  
3rd Floor, 611 Main Street  
(& Keefer) Vancouver, B.C.  
六月十九、二十、廿一日  
(星期五、六、日)  
Canadian Crossroad Int'l  
下午六時至凌晨二時

### 華安旅遊服務社

223 KEEFER STREET VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1X6  
TEL: (604) 681-8533  
Cable: "WANONCO"  
Van-China Travel Services Inc.

#### 旅遊佳音

中國旅行社委託  
華安旅遊服務社主辦：  
特價優待！ 盛大耐賞！

中國風光遊(全程二十天)  
\$2350.00  
旅程：香港、廣州、桂林、北京、南京、  
無錫、蘇州、上海、杭州、廣州。  
溫哥華出發日期：七月十八日  
八月一日  
九月五日  
十月三日  
十月三十一日

經驗領隊。  
中旅安排一流酒店  
保證滿意！



### 星光燦爛溫哥華

時間：七月三日晚上八時  
地點：PNE體育館  
鑽石陣容 不容錯過

何守信、陳奕詩、盧海鵬、  
林建明、鍾鎮濤、林憶蓮、  
麥潔文。  
凡於六月十八日前成為中文電視訂戶  
即可免費獲得入場券兩張，  
座位以登記先後次序劃位  
換票詳情請於六月底留意中文電視報導  
安裝查詢：432-1666 432-1665  
請於每日早上十時至晚上十時致電

### 越南美心咖啡

著名越南式咖啡、甜品  
特製中午快餐  
特別越南牛肉粉  
鬆脆越南炸春卷  
越南瓦煲仔雞飯  
正宗越南沙爹粉  
環境優雅 服務週到  
週五、六、宵夜至凌晨二時，歡迎光臨  
SUN.-THURS.: 10AM-12AM FRI.-SAT.: 10AM-2AM

#220-633 Main St., Vancouver, B.C.  
Golden Gate Center (corner of Main & E. Georgia)  
Tel.: 688-5200

### Chateau Granville Hotel

1100 Granville St. Vancouver, B.C.  
六月十六、十七、十八日  
(星期二、三、四)  
下午六時至凌晨二時  
Royal Canadian Legion No. 8 #61543

下期 賭城之夜 將於  
六月廿六、廿七、廿八日(星期五、六、日)  
Mandarin Trade Centre  
六月廿三、廿四、廿五日(星期二、三、四)  
Chateau Granville Hotel  
詳情請電：253-4283 24小時  
SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC.  
如團體有興趣舉辦CASINO  
請電：253-0013

MULTIPLE REALTY LTD. KEVAN JANGZE 鄭炳棠  
公司：434-1431 住宅：299-6179

Park Georgia Realty Ltd. ERIC H. TAI 伍揚聲  
公司：437-9700

急讓！

- 1) 好入息。商業區有次屋每年收入二萬八千。開價十七萬五。
- 2) 別墅兩睡房有土庫。非常雅潔。近43街與FRASER。開價十二萬九千。
- 3) 西區KITSILANO一睡房複式。開價六萬九千。屋主急讓。地點好。價錢平。
- 4) 小鎮有餐館60座位。離COQ CENTRE 15分鐘。戶主急讓。肯首開價三萬五千。商業樓宇則開價十七萬。生意及樓宇可分開或同時買。請速電。
- 5) SURREY 第十公路近 KING GEORGE 有舊屋四畝地。開價十三萬。歡迎還價或交換。

### 合和建築工程有限公司

MA'S CONSTRUCTION CO., LTD.

承接新屋、拆文、舊屋。加  
翻新。餐館裝修。廚房櫃。  
酒吧。土庫露台車房。油漆。  
磚柱、水泥、大小工程。  
免費估價。專業人材。合若  
心意。請電馬：435-5961  
陳 435-7443

### 煤氣工程

電話：939-8275 鮑洽

持有政府牌照  
專修門、喉、水、熱、上  
安裝、喉、水、熱、上  
估價、免、估、價、費  
價、費、三、百、廿  
換、水、按

# 加拿大參茸藥行

總代理大韓民國專賣廠  
正高麗參

特別貢獻

688-8880  
681-9888



高麗參糖  
高麗參糖  
高麗參糖

質高味純  
老幼咸宜  
提神健身  
送禮大方  
各大商號  
均有代售

溫哥華 喜士定東街33號  
Canada Ginseng Co., Ltd.  
33 E. Hastings St. Van., B.C.

### Hongkong Bank

匯豐銀行

為你提供：房屋貸款  
辦法簡單。決斷快捷

可定利率或浮動利率  
歡迎非本地居民或新  
移民。詳情請駕臨本  
行貸款部接洽

地址：華埠緬街五三〇號  
電話：六八三·九六一壹

### 優質旅行社

(鄧強慶製作公司附屬機構)

優質旅遊、質素優良

- ◎美國黃石公園西部十一日遊 \$539起  
五月三十一日、七月十二日、八月十六日、九月二十日。
- ◎迪士尼樂園、三藩市、RENO十遊 \$475起  
五月三十一日、六月十四日、六月二十八日、七月及八月逢星期日、九月六日。
- ◎迪士尼樂園、三藩市、RENO航空八日遊 \$549起  
六月一日、六月十五日、六月二十九日、七月及八月逢星期一、九月七日。
- ◎BANFF及艾民頓購物中心六日遊 \$315起  
六月十四日、六月二十八日、七月及八月逢星期日九月六日、九月十三日。
- ◎美國西北岸線三日遊 \$145起  
六月二十七日、七月十八日、八月一日、八月十五日、八月二十九日、九月五日、  
十月十日。
- ◎BC內陸三日遊 \$155起  
六月二十七日、七月十八日、八月一日、九月五日、十月十日。
- ◎城多利一日遊 \$56起 每日有團
- ◎西雅圖一日遊 \$37 每日有團
- ◎大溫哥華一日遊 \$38 每日有團

沖晒 15¢一張  
來回香港機票 \$800

報名地點：223 [KEEFER] 奇化街 電話：684-7551  
凡參加旅行團。皆可獲免費贈送菲林。